SHARP

MINI KOMPONENTEN SYSTEM
MINI-CHAÎNE
SISTEMA MINI
MINI KOMPONENT SYSTEM
MINI SISTEMI
MINI SYSTEEM
MINI SISTEMA DE COMPONENTES
MINI COMPONENT SYSTEM

MODELL MODELLO
MODÈLE MODEL
MODELO MODELO
MODELL MODEL

CD-ES111H

BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
MANUAL DE MANEJO
BRUKSANVISNING

MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE OPERAÇÃO
OPERATION MANUAL

COMPACT disc DIGITAL AUDIO

Mini Komponenten System CD-ES111H besteht aus CD-ES111H (Hauptgerät) und CP-ES111H (Lautsprecher-System).

Mini-chaîne CD-ES111H composée de CD-ES111H (appareil principal) et de CP-ES111H (enceintes acoustiques).

Sistema mini CD-ES111H que consta de CD-ES111H (aparato principal) y CP-ES111H (sistema de altavoces).

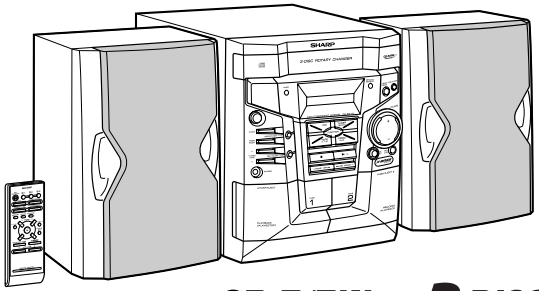
CD-ES111H mini komponent system bestående av CD-ES111H (huvudenhet) och CP-ES111H (högtalarsystem).

Mini sistemi CD-ES111H composto da CD-ES111H (apparecchio principale) e CP-ES111H (sistema di diffusori).

CD-ES111H mini systeem bestaande uit CD-ES111H (hoofdtoestel) en CP-ES111H (luidsprekersysteem).

CD-ES111H Mini Sistema de Componentes composto de CD-ES111H (unidade principal) e CP-ES111H (sistema de alto-falante).

CD-ES111H Mini Component System consisting of CD-ES111H (main unit) and CP-ES111H (speaker system).



CD-R/RW Playable

3-DISC CD CHANGER with Play Exchange

DEUTSCH	··· Siehe Seiten i bis vi und D-1 bis D-28.
FRANÇAIS	··· Se reporter aux pages i à vi et F-1 à F-28.
ESPAÑOL	··· Consulte las páginas i a vi y S-1 a S-28.
SVENSKA	··· Hänvisa till sidorna i till vi och V-1 till V-28.
ITALIANO	··· Leggere le pagine i a vi e I-1 a I-28.
NEDERLANDS	··· Raadpleeg de bladzijden i t/m vi en N-1 t/m N-28.
PORTUGUÊS	··· Favor consultar as páginas i a vi e P-1 a P-28.
ENGLISH	··· Please refer to pages i to vi and E-1 to E-28.

BESONDERE ANMERKUNGEN
REMARQUES SPÉCIALES
NOTAS ESPECIALES
SÄRSKILDA ANMÄRKNINGAR
NOTE PARTICOLARI
BIJZONDERE OPMERKINGEN
NOTAS ESPECIAIS
SPECIAL NOTES

- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinien 89/336/EWG und 73/23/EWG mit Änderung 93/68/EWG.
- Ce matériel répond aux exigences contenues dans les directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.
- Este aparato satisface las exigencias de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE, modificadas por medio de la 93/68/CEE.
- Denna utrustning uppfyller kraven enligt riktlinjerna 89/336/EEC och 73/23/EEC så som kompletteras av 93/68/EEC.
- Quest'apparecchio è conforme ai requisiti delle direttive 89/336/EEC e 73/23/EEC, come emendata dalla direttiva 93/68/EEC.
- **Dichiarazione di conformità**
  La società SHARP ELECTRONICS EUROPE GmbH dichiara che il prodotto SHARP MINI SISTEMI CD-ES111H è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1 dello stesso decreto.
- Dit apparaat voldoet aan de eisen van de richtlijnen 89/336/EEG en 73/23/EEG, gewijzigd door 93/68/EEG.
- Este equipamento obedece às exigências das directivas 89/336/CEE e 73/23/CEE, na sua versão corrigida pela directiva 93/68/CEE.
- This equipment complies with the requirements of Directives 89/336/EEC and 73/23/EEC as amended by 93/68/EEC.
- Dette udstyr overholder kravene i direktiv nr. 89/336/EEC og 73/23/EEC med tillaeg nr. 93/68/EEC.
- Dette produktet oppfyller betingelsene i direktivene 89/336/EEC og 73/23/EEC i endringen 93/68/EEC.
- Tämä laite täyttää direktiivien 89/336/EEC ja 73/23/EEC vaatimukset, joita on muutettu direktiivillä 93/68/EEC.
- Η εγκατάσταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ενωσης 89/336/ΕΟΚ και 73/23/ΕΟΚ, αυτοί συμπληρώθηκαν από την οδηγία 93/68/ΕΟΚ.

- Bei Einstellung der ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY ist die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden.
  Wenn die ON/STAND-BY-Taste auf STAND-BY eingestellt wird, kann das Gerät unter Verwendung der Timer-Betriebsart oder Fernbedienung in Betrieb gesetzt werden.

  Warnung:
  In diesem Gerät sind keine vom Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Niemals Abdeckungen entfernen, außer wenn Sie dafür qualifiziert sind. In diesem Gerät sind gefährliche Spannungen vorhanden. Vor Ausführung von irgendwelchen Kundendienstarbeiten oder bei längerer Nichtverwendung des Gerätes stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
- Lorsque la touche ON/STAND-BY est mise en STAND-BY, l'appareil est toujours sous tension.
  Lorsque la touche ON/STAND-BY se trouve sur la position STAND-BY, l'appareil est prêt à fonctionner par la minuterie ou la télécommande.

  Avertissement:
  Cet appareil contient des pièces non réparables par l'utilisateur. Personne non qualifiée n'enlèvera jamais les couvercles. L'appareil contenant des organes portés à haute tension, débrancher l'appareil avant toute réparation ou en période de non-utilisation.

● Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, todavía hay tensión dentro del aparato.
Cuando el botón ON/STAND-BY está puesto en la posición STAND-BY, el aparato puede ponerse en funcionamiento utilizando el modo del temporizador o el controlador remoto.

Advertencia:
Tenga en cuenta que dentro de este aparato no hay piezas que pueda reparar. No quite nunca las tapas a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas.
Desenchufe siempre la clavija de la red del tomacorriente antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento y cuando no se use el aparato durante un largo período de tiempo.

● När ON/STAND-BY knappen är i läge STAND-BY, finns nätspänning i apparaten.
Med ON/STAND-BY knappen i läge STAND-BY kan apparaten startas med timerfunktion eller fjärrkontrollen.

Varning:
Apparaten innehåller inga delar som kan åtgärdas av kunden. Höljet får endast öppnas av kvalificerad personal. Apparaten innehåller farliga spänningar.
Stickkontakten ska därför dras ut från nätuttaget före reparationsarbeten och bör dras ut om apparaten inte ska användas på mycket länge.

● Quando il tasto ON/STAND-BY si trova in posizione STAND-BY, all'interno dell'apparecchio c'è ancora la corrente.
Se il tasto ON/STAND-BY si trova nella posizione STAND-BY, l'unità può essere accesa con il modo timer o con il telecomando.

Avvertenza:
L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente.
Non togliere mai i coperchi, a meno di non essere qualificati per farlo. All'interno dell'apparecchio ci sono tensioni pericolose, per cui si deve sempre staccare la spina del cavo d'alimentazione dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione e quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

● Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, loopt er nog steeds stroom (netspanning) in het toestel.
Wanneer de ON/STAND-BY toets in de STAND-BY stand staat, kan het toestel ingeschakeld worden via de timerfunctie of de afstandsbediening.

Waarschuwing:
Dit toestel bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen. Verwijder de behuizing nooit tenzij u deskundig bent op dit gebied. In het toestel loopt een gevaarlijke spanning; haal de stekker altijd uit het stopcontact alvorens onderhoud uit te voeren of wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.

● Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, a voltagem de alimentação ainda se encontra presente dentro do aparelho.
Quando o botão ON/STAND-BY estiver ajustado na posição STAND-BY, o aparelho pode ser colocado em operação através do modo de programação horária ou pelo controle remoto.

Advertência:
Neste aparelho não há partes que podem ser consertadas pelo usuário. Nunca retire a tampa, a menos que você tenha qualificação para tal. Este aparelho contém voltagens perigosas. Remova sempre o cabo de alimentação da tomada antes de efetuar qualquer conserto ou quando deixar o aparelho muito tempo fora de uso.

● When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, mains voltage is still present inside the unit.
When the ON/STAND-BY button is set at STAND-BY position, the unit may be brought into operation by the timer mode or remote control.

Warning:
This unit contains no user serviceable parts. Never remove covers unless qualified to do so. This unit contains dangerous voltages, always remove mains plug from the socket before any service operation and when not in use for a long period.

- Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY positionen, er der stadig netspaending til stede i apparatet.
  Når ON/STAND-BY-knappen er sat i STAND-BY position, kan apparatet startes v.hj.a. timer-funksionen eller fjernbetjeningen.

  Advarsel:
  Apparatet indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren selv. Fjern aldrig kabinettet med mindre De er kvalificeret hertil. Apparatet indeholder farlig strømspaending. Traek altid stikket ud af stikkontakten før der foretages reparationer, eller hvis apparatet ikke er i brug i laengere tid.

PŘED SEJMUTÍM KRYTU NUTNO VYJMOUT VIDLICI ZE SÍŤOVÉ ZÁSUVKY.

PRED ZLOŽENÍM KRYTU JE NUTNÉ ODPOJIŤ PRÍSTROJ ZO SIETE.

DENNA APPARAT ÄR ANSLUTEN TILL 230 V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN, V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

- Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.
- Le matériel audio-visuel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.
- El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase consultar las leyes aplicables en su país.
- Audiovisuellt material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte skall mångfaldigas utan tillstånd av copyrightinnehavaren. Se den tillämpliga lagen i ditt land.
- Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.
- Audio-visueel materiaal kan worden beschermd door auteursrechten, in welk geval het niet mag worden opgenomen zonder de toestemming van de auteursrechthouder. Zie voor nadere informatie de betreffende wetten in het land van gebruik.
- O material audiovisual pode consistir de trabalhos de direitos autorias que não devem ser gravados sem autorização do proprietário dos direitos. Favor consultar as leis vigentes em seu país.
- Audio-visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

- **Vorsicht:**
  Das Gerät weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brandes oder elektrischen Schlages. Es sollten keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen auf dem Gerät abgestellt werden.

- **Attention:**
  Pour éviter un incendie ou une secousse électrique, mettre l'appareil à l'abri de l'eau (éclaboussure, goutte). Ne pas poser sur l'appareil un récipient contenant du liquide.

- **Advertencia:**
  Para evitar incendios y descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteo o salpicadura de líquidos. No deberán ponerse encima del aparato objetos que estén llenos de líquido, como por ejemplo un florero.

- **Varning:**
  Utsätt inte enheten för dropp eller stänk för att förhindra brand eller elektriska stötar. Inga vätskefyllda föremål såsom vaser bör placeras på enheten.

- **Attenzione:**
  Per prevenire incendi o scosse elettriche, non fare gocciolare nessun liquido sull'apparecchio e non bagnarlo. Non collocarvi sopra nessun oggetto riempito d'acqua, come per esempio vasi.

- **Waarschuwing:**
  Stel het toestel niet bloot aan druipend of spattend water om brand en elektrische schokken te voorkomen. Met vloeistoffen gevulde voorwerpen, zoals vazen, mogen niet op het toestel geplaatst worden.

- **Cuidado:**
  Para evitar incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho a gotejamento ou salpicamento de água. Não coloque objetos com água como, por exemplo, um vaso de flores, em cima do aparelho.

- **Warning:**
  To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases, should be placed on the apparatus.

- **Advarsel:**
  Til at forbygge ild og stød risiko, lad vaere med at undsaette denne indretning for drypning eller overstaenkning. Der må ikke anbringes nogen genstande fyldt med vand, som for eksempel vaser, på dette apparat.

- **Advarsel:**
  For å unngå brann eller kortslutning, utsett ikke produktet for vann eller fuktighet. Gjenstander som inneholder vaeske, feks. en blomstervase, må ikke plasseres oppå apparatet.

- **Varoitus:**
  Älä vie laitetta sateeseen tai kosteisiin tiloihin. Jos laite on kostunut, anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä verkkovirralla. Nestettä sisältäviä astioita kuten esim. kukkamaljakoita ei saa asettaa laitteen päälle.

PŘÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KAPAJÍCÍ NEBO STŘÍKAJÍCÍ VODĚ.

PRÍSTROJ NEVYSTAVUJTE KVAPKAJÚCEJ ALEBO STRIEKAJÚCEJ VODE.

Urządzenie należy chronić przed zalaniem i wilgocią.

- Dieses Produkt ist ein Laserprodukt der Klasse 1.
- Ce produit est classifié comme étant un LASER DE CLASSE 1.
- Este producto está clasificado como un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1.
- Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERPRODUKT.
- Questo prodotto è classificato come CLASS 1 LASER PRODUCT.
- Dit product is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER PRODUCT.
- Este produto é classificado como PRODUTO LASER DE CLASSE 1.
- This product is classified as a CLASS 1 LASER PRODUCT.

- Dette produktet er klassifisert som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
- Dette produkt er klassificeret som et KLASSE 1 LASERPRODUKT.
- Tämä laite on luokiteltu LUOKAN 1 LASERLAITTEEKSI.
- Denna produkt klassificeras som KLASS 1 LASERAPPARAT.
- Tento výrobek je klasifikován jako LASEROVÝ VÝROBEK TŘÍDY 1.
- Tento výrobok je klasifikovaný ako LASEROVÝ VÝROBOK TRIEDY 1.

● **VORSICHT**
Verwendung von Regelungen oder Einstellungen bzw. Durchführung von anderen Verfahren als die hierin angegebenen kann zum Aussetzen gefährlicher Strahlung führen.

Da der in diesem Compact Disc Player verwendete Laserstrahl für die Augen schädlich ist, ist das Gehäuse unter keinen Umständen zu zerlegen.
Wenden Sie sich für Wartungsarbeiten nur an berechtigten Fachhändler.

● **ATTENTION**
Respecter les indications données relatives à la manipulation, au réglage et au fonctionnement. En cas de non-respect, on s'exposera à une radiation dangereuse.

Éviter absolument de démonter l'appareil, qui utilise un rayon laser nuisible aux yeux. Pour toute réparation, s'adresser à une personne qualifiée.

● **PRECAUCIÓN**
El uso de los controles, ajustes o ejecución de procedimientos distintos de los especificados podría causar la exposición a radiación peligrosa.

No intente desmontar la caja ya que el haz de láser usado en este reproductor de discos compactos es perjudicial para los ojos. Para el servicio de reparación, consulte a una persona cualificada.

● **OBSERVERA**
Användning av reglage eller justeringar eller handhavande på annat sätt än som anges kan leda till farlig bestrålning.

Försök inte ta isär höljet eftersom CD-spelarens laserstråle är skadlig för ögonen. Överlåt service endast till kvalificerad personal.

● **ATTENZIONE**
L'uso dei comandi e l'effettuazione di regolazioni e procedimenti diversi da quelli specificati nel manuale possono provocare una pericolosa esposizione alle radiazioni.

Poiché il raggio laser usato in questo giradischi può danneggiare gli occhi, non smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi a personale specializzato.

● **LET OP**
Gebruik van regelaars, het maken van instellingen, gebruik of handelingen anders dan in deze gebruiksaanwijzing vermeld, kan gevaarlijke straling blootleggen.

De laserstraal in deze CD-speler kan de ogen beschadigen, Probeer derhalve de ombouw niet te verwijderen. Laat reparaties alleen over aan erkend onderhoudspersoneel.

● **CUIDADO**
O uso de controles, ajustes ou a execução de procedimentos além daqueles especificados aqui pode resultar em perigosa exposição à radiação.

Como os raios laser usados neste player de CD são perigosos para os olhos, não tente desmontar o aparelho. Solicite o conserto somente para pessoas especializadas.

● **CAUTION**
Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

As the laser beam used in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

VÝSTRAHA: VÝROBEK JE VYBAVEN LASEREM. PŘI NESPRÁVNÉ MANIPULACI S PŘÍSTROJEM V ROZPORU S TÍMTO NÁVODEM MŮŽE DOJÍT K NEBEZPEČNÉMU OZÁŘENÍ. NEOTVÍREJTE A NESNÍMEJTE PROTO ŽÁDNÉ KRYTY A PŘÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS SVĚŘTE ODBORNÉMU SERVISU.

VÝSTRAHA: VÝROBOK JE VYBAVENÝ LASEROM. PRI NESPRÁVNOM MANIPULOVANÍ S PRÍSTROJOM V ROZPORE S TÝMTO NÁVODOM MÔŽE DÔJSŤ K NEBEZPEČNÉMU OŽIARENIU. NEODKRÝVAJTE PRETO ŽIADNE KRYTY A PRÍSTROJ NEOPRAVUJTE. OPRAVU A SERVIS PRENECHAJTE ODBORNÉMU SERVISU.

Eigenschaften der Laserdiode
Material: GaAlAs
Wellenlänge: 780 nm
Emissionsdauer: kontinuierlich
Laser-Ausgang: max. 0,6 mW

Caractéristiques de la diode laser
Matière: GaAlAs
Longueur d'onde: 780 nm
Durée d'émission: ininterrompue
Puissance de sortie laser maximale: 0,6 mW

Características del diodo láser
Material: GaAlAs
Longitud de onda: 780 nm
Duración de emisión : continua
Salida de láser: máx. 0,6 mW

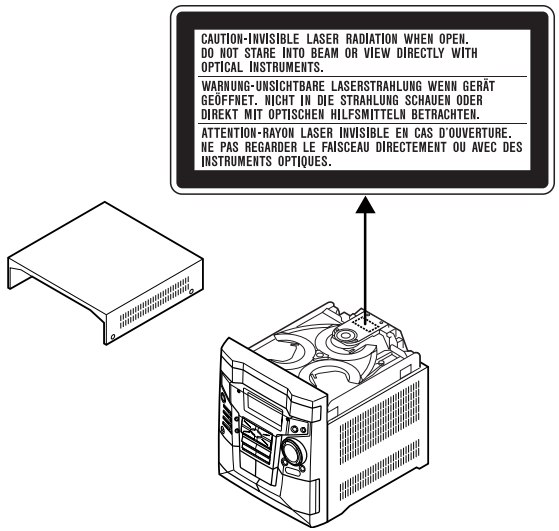
Laserdiodens egenskaper
Material: GaAlAs
Våglängd: 780 nm
Utstrålningsvaraktighet: kontinuerlig
Lasereffekt: max. 0,6 mW

Proprietà del diodo laser
Materiale: GaAlAs
Lunghezza d'onda: 780 nm
Durata di emissione: continua
Uscita massima del laser: 0,6 mW

Laser diode specificaties
Materiaal: GaAlAs
Golflengte: 780 nm
Stralingsduur: doorlopend
Laseruitgang: max. 0,6 mW

Propriedades do diodo laser
Material: GaAlAs
Comprimento de onda: 780 nm
Duração da emissão: contínua
Saída de laser: máx. 0,6 mW

Laser Diode Properties
Material: GaAlAs
Wavelength: 780 nm
Emission Duration: continuous
Laser Output: max. 0.6 mW


CAUTION-INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN.
DO NOT STARE INTO BEAM OR VIEW DIRECTLY WITH
OPTICAL INSTRUMENTS.
WARNUNG-UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN GERÄT
GEÖFFNET. NICHT IN DIE STRAHLUNG SCHAUEN ODER
DIREKT MIT OPTISCHEN HILFSMITTELN BETRACHTEN.
ATTENTION-RAYON LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE.
NE PAS REGARDER LE FAISCEAU DIRECTEMENT OU AVEC DES
INSTRUMENTS OPTIQUES.

ADVERSEL-SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. SE IKKE IND I STRÅLEN-HELLER IKKE MED OPTISKE INSTRUMENTER.

VARO! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE ÄLÄ TUIJOTA SÄTEESEEN ÄLÄKÄ KATSO SITÄ OPTISEN LAITTEEN LÄPI.

VARNING-SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STIRRA EJ IN I STRÅLEN OCH BETRAKTA EJ STRÅLEN GENOM OPTISKT INSTRUMENT.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

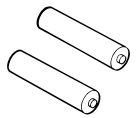
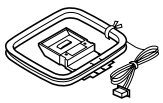
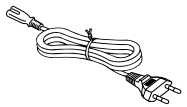
VARNING - OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERAS. KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASER-STRÅLNING, SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

Introduzione

Congratulazioni per l'ottimo acquisto di questo prodotto SHARP. Per sfruttarne al meglio tutte le caratteristiche, vi raccomandiamo di leggere attentamente il presente manuale. Vi aiuterà ad ottenere sempre il meglio dall'apparecchio.

Accessori

Accertarsi che i seguenti accessori si trovino nella confezione.

Telecomando × 1	 **Pila di formato "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 o similari) × 2**
 **Antenna FM/AM a telaio × 1**	 **Cavo di alimentazione × 1**

Nota:
Solo i suddetti accessori sono inclusi.

Sommario

Pagina

■ **Informazioni generali**
Precauzioni 2
Comandi e indicatori . . . . . 3 - 5

■ **Preparativi per l'uso**
Telecomando 6
Collegamenti del sistema 7, 8

■ **Operazioni basilari**
Comando del suono 9
Regolazione dell'orologio 10

■ **Riproduzione di CD**
Ascolto di CD 11, 12
Riproduzione d'avanguardia di CD 13, 14

■ **La radio**
Ascolto della radio 15, 16

■ **Riproduzione di un nastro**
Ascolto di un nastro a cassetta (TAPE 1 o TAPE 2) 17

■ **Registrazione di un nastro a cassetta**
Registrazione di una cassetta . . . . . 18 - 20

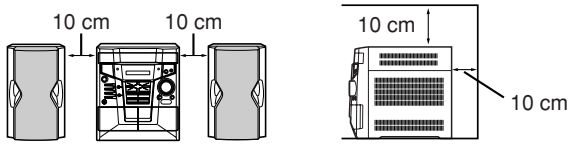
■ **Caratteristiche d'avanguardia**
Funzione di timer e autospegnimento . . . . . 21 - 23
Perfezionamento del vostro sistema 24

■ **Riferimenti**
Tabella per la soluzione di problemi 25, 26
Manutenzione 27
Dati tecnici 27, 28

Precauzioni

■ In generale

- Assicurarsi che l'apparecchio sia collocato in un luogo ben ventilato e che ci sia uno spazio libero di almeno 10 cm ai lati, sulla parte superiore e posteriore.



- Collocare l'apparecchio su una superficie solida, piana ed esente da vibrazioni.
- Tenere l'unità lontana dalla luce diretta del sole, da forti campi magnetici, da polvere eccessiva, umidità e apparecchi elettronici/elettrici (computer, fax, ecc.) che possono causare rumori elettrici.
- Non mettere niente sull'apparecchio.
- Non esporre l'unità all'umidità, a temperature che superano i 60°C o che raggiungano estremi troppo bassi.
- Se il sistema non funziona bene, disinserire il cavo di alimentazione c.a. dalla presa di rete. Poi, reinserirlo e riaccendere l'apparecchio.
- In caso di temporali nelle vicinanze, le norme di sicurezza richiedono che venga disinserita la spina del cavo di alimentazione dalla presa della rete elettrica.
- Per staccare il cavo di alimentazione dalla presa di rete prenderlo sempre per la spina, altrimenti si rischia di danneggiarne i conduttori interni.
- **Per evitare scosse elettriche, non togliere la copertura esterna. Per le riparazioni all'interno rivolgersi al più vicino centro di assitenza tecnica SHARP.**
- Non impedire la ventilazione coprendo i fori di ventilazione con giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Non collocare sull'apparecchio candele accese o simili.
- Non disperdere nell'ambiente le pile usate, e rispettare le leggi relative alla raccolta differenziata dei rifiuti della vostra zona.
- L'apparecchio è stato disegnato per l'uso in zone climatiche miti.
- Questo apparecchio dovrebbe essere usato in luoghi con temperature varianti tra 5°C e 35°C.

Avvertenza:
La tensione della corrente usata deve essere quella prescritta per l'apparecchio. L'uso dell'apparecchio con una corrente a tensione più alta di quella prescritta è pericoloso e può causare un incendio o un danno. La SHARP non è responsabile dei danni causati dall'uso dell'apparecchio con una corrente a tensione diversa da quella prescritta.

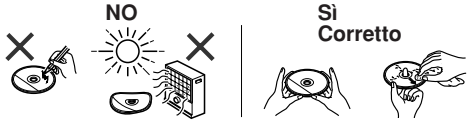
■ Controllo di volume

Il livello del suono ad una determinata impostazione del volume dipende dall'efficienza dei diffusori, il luogo e altri vari fattori. Si consiglia di evitare gli alti livelli di suono, che si verificano quando si accende l'apparecchio con il volume impostato su valori alti oppure quando si ascolta continuamente ad alto volume.

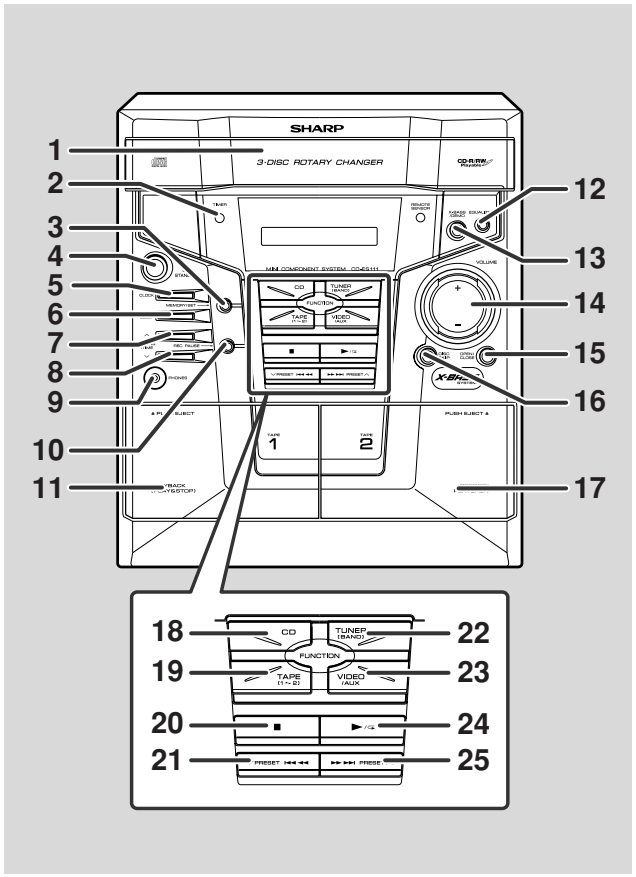
■ Cura corretta dei dischi

I dischi compatti sono abbastanza resistenti ai danni, ma si possono avere difetti di tracciamento causati da sporco accumulatosi sulla loro superficie. Per ottenere le prestazioni migliori dalla vostra collezione di CD e dal vostro lettore seguire i suggerimenti descritti qui in basso.

- Non scrivere sui due lati del disco, soprattutto su quello senza l'etichetta perché è da questo lato che i segnali vengono letti. Non rovinare tale lato.
- Tenere lontano i dischi dalla luce diretta del sole, calore ed umidità eccessiva.
- Tenere sempre i dischi compatti per i bordi. Sporco, acqua o impronte di dita sul disco possono causare rumore o errori di lettura. Se un disco è sporco o non suona bene, pulirlo usando un panno morbido e asciutto e strofinare in linea retta dal centro verso l'esterno.



Comandi e indicatori

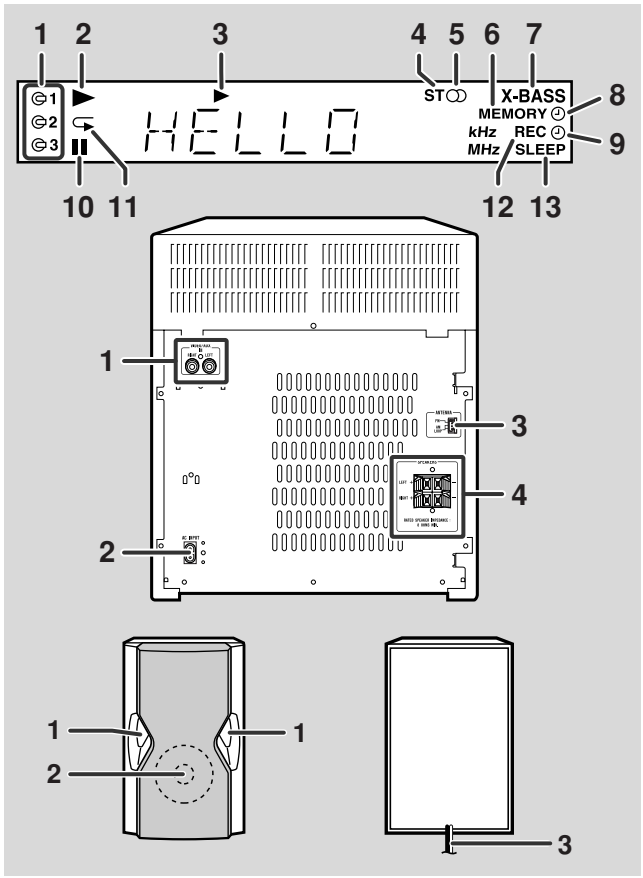


■ Pannello anteriore

Pagina di consultazione

1. Piatto disco 11
2. Indicatore di impostazione timer 22
3. Tasto di memoria/impostazioni 10, 14, 16
4. Tasto di accensione/stand-by 8
5. Tasto per l'orologio 10, 21
6. Tasto di timer/autospegnimento 21, 23
7. Tasto di sintonizzazione stazioni seguenti/ orologio avanti 10, 15
8. Tasto di sintonizzazione stazioni precedenti/ orologio indietro 10, 15
9. Presa per la cuffia 24
10. Tasto 2 per pausa di registrazione dell'alloggiamento cassetta 18, 19
11. Alloggiamento cassetta 1 17
12. Tasto selettore di equalizzatore 9
13. Tasto di extra bassi/modo di dimostrazione 8, 9
14. Tasti di volume su e giù 9
15. Tasto per apertura/chiusura del piatto disco 11
16. Tasto per salto disco 11
17. Alloggiamento cassetta 2 17
18. Tasto per CD 11
19. Tasto per l'alloggiamento cassetta (1 ⇀ 2) 17
20. Tasto di arresto CD o nastro 12, 17
21. Tasto di brano giù o spostamento rapido indietro del CD, riavvolgimento per l'alloggiamento cassetta 2, preselezioni del sintonizzatore giù 12, 16, 17
22. Tasto di sintonizzatore (banda) 15
23. Tasto di video/ausiliario 24
24. Tasto per riproduzione o ripetizione del CD, riproduzione nastro 11, 13, 17
25. Tasto di brano su o spostamento rapido in avanti del CD, avvolgimento rapido per l'alloggiamento cassetta 2, preselezioni del sintonizzatore su 12, 16, 17

03/10/29 CD-ES111H(H)I.fm TINSZA004SJZZ



■ Display

Pagina di consultazione
1. Indicatori numero di disco 11
2. Indicatore di lettura del CD 11
3. Indicatore di riproduzione nastro 17
4. Indicatore di modo FM stereofonico 15
5. Indicatore di ricezione stazione nel modo FM stereofonico 15
6. Indicatore di memoria 14
7. Indicatore degli extra bassi 9
8. Indicatore di registrazione con timer 21
9. Indicatore di riproduzione con timer 21
10. Indicatore di pausa del CD 12
11. Indicatore di ripetizione della riproduzione del CD 13
12. Indicatore di registrazione per l'alloggiamento cassetta 2 18
13. Indicatore di autospegnimento 23

■ Pannello posteriore

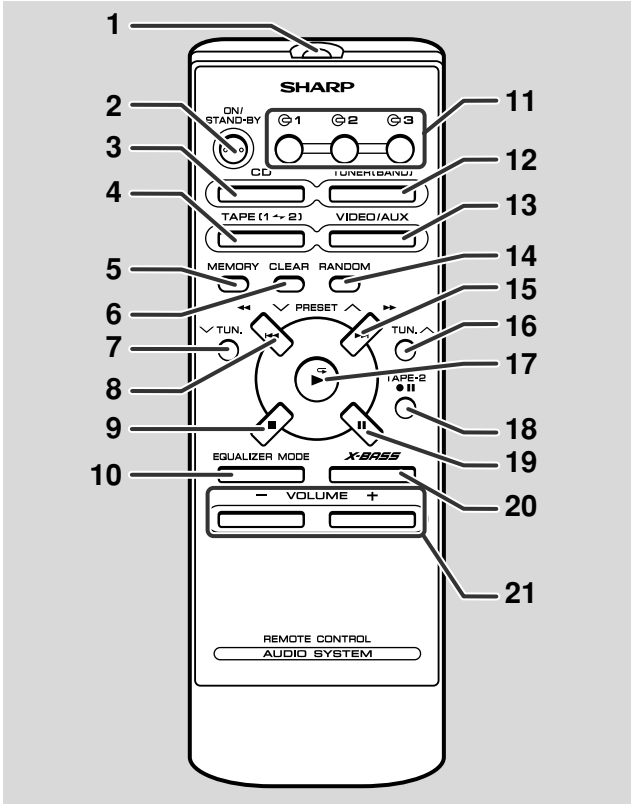
Pagina di consultazione
1. Prese di ingresso video/ausiliario (segnale audio) 24
2. Presa di ingresso di corrente c.a. 7, 8
3. Presa per l'antenna FM/AM a telaio 7
4. Terminali dei diffusori 7, 8

■ Diffusori

1. Conduttori Bass Reflex
2. Diffusore a piena gamma
3. Filo dei diffusori

03/10/29 CD-ES111H(H)I.fm TINSZA004SJZZ

Comandi e indicatori (continua)



■ Telecomando

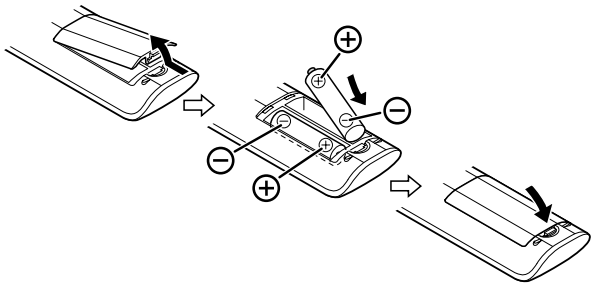
Pagina di consultazione

1. Trasmettitore del telecomando 6
2. Tasto di accensione/stand-by 6
3. Tasto per CD 11
4. Tasto per l'alloggiamento cassetta (1 ⇄ 2) 17
5. Tasto di memoria 14
6. Tasto per la cancellazione del programma 14
7. Tasto di sintonizzazione stazioni precedenti/ orologio indietro 10, 15
8. Tasto di brano giù o spostamento rapido indietro del CD, riavvolgimento per l'alloggiamento cassetta 2, preselezioni del sintonizzatore giù 12, 16, 17
9. Tasto di arresto CD o nastro 12, 17
10. Tasto selettore di equalizzatore 9
11. Tasti di selezione numero di disco 11, 14, 18
12. Tasto di sintonizzatore (banda) 15
13. Tasto di video/ausiliario 24
14. Tasto di riproduzione ad accesso casuale del CD 13
15. Tasto di brano su o spostamento rapido in avanti del CD, avvolgimento rapido per l'alloggiamento cassetta 2, preselezioni del sintonizzatore su 12, 16, 17
16. Tasto di sintonizzazione stazioni seguenti/ orologio avanti 10, 15
17. Tasto per riproduzione o ripetizione del CD, riproduzione nastro 11, 13, 17
18. Tasto 2 per pausa di registrazione dell'alloggiamento cassetta 18, 19
19. Tasto per pausa CD 12
20. Tasto degli extra bassi 9
21. Tasti di volume su e giù 9

Telecomando

■ Installazione della pila

1 Togliere il coperchio dello scomparto pila.
2 Inserire le pile allineandone le polarità come indicato nello scomparto delle pile.
Quando si inseriscono o si tolgono le pile, spingerle verso il loro polo ⊖.
3 Rimettere a posto il coperchio.



Precauzioni per l'uso di una pila:
- Sostituire sempre tutte le pile con altre nuove.
- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Togliere le pile se l'apparecchio non viene usato per lunghi periodi di tempo. Ciò previene il danno causato da eventuali perdite.

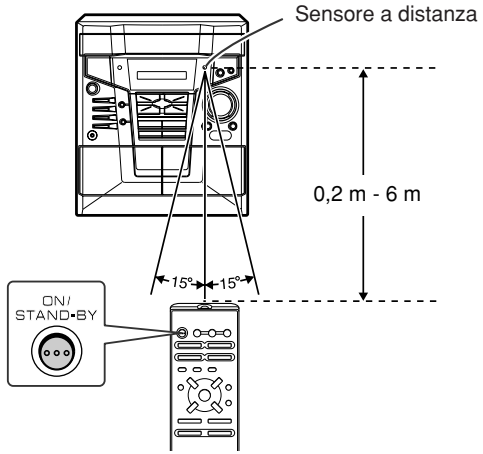
Attenzione:
- Non usare pile ricaricabili (pile al nichel-cadmio, ecc.).
- Se si inseriscono le pile in direzione opposta si può causare un malfunzionamento.

Note riguardanti l'uso:
- Sostituire le pile se la distanza utile di controllo diminuisce o se il funzionamento diventa irregolare. Comprare 2 pile di formato "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 o similari).
- Pulire periodicamente il trasmettitore del telecomando e il sensore dell'apparecchio con un panno morbido.
- Se si espone il sensore dell'apparecchio a una forte luce si potrebbero verificare interferenze col funzionamento. Cambiare l'illuminazione o la direzione dell'apparecchio.
- Proteggere il telecomando da umidità, calore, colpi e vibrazioni.

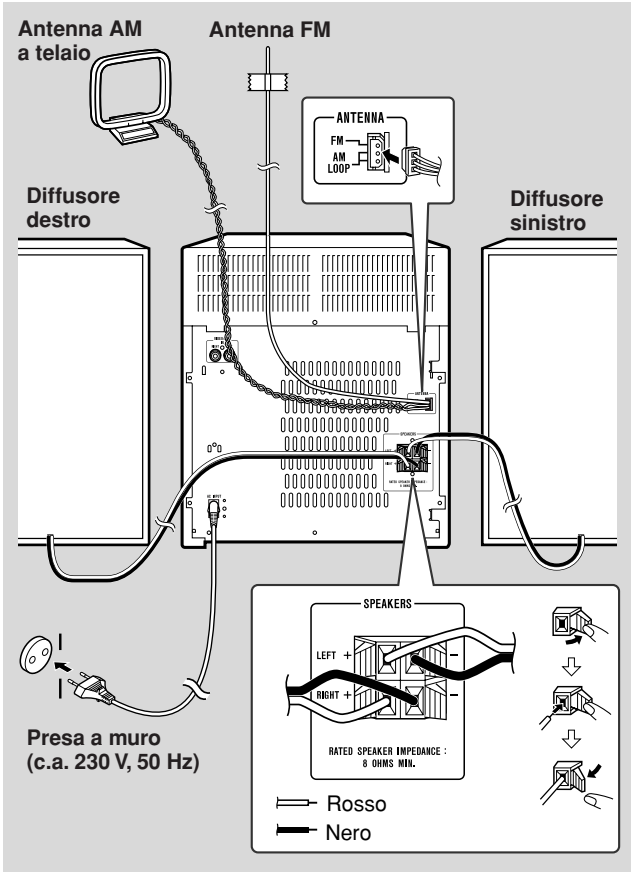
■ Prova del telecomando

Provare il telecomando dopo avere controllato tutti i collegamenti (pagine 7 - 8).
Volgere il telecomando in direzione del sensore dell'unità.

Il telecomando può essere usato entro il raggio indicato qui in basso:
Premere il tasto ON/STAND-BY. L'apparecchio si accende? Adesso potrete godervi la musica.



Collegamenti del sistema



Prima di ogni collegamento, disinserire la spina del cavo di alimentazione c.a. dalla presa di corrente.

■ Collegamento dell'antenna FM/AM a telaio

Collegare l'antenna FM/AM a telaio alla presa ANTENNA.

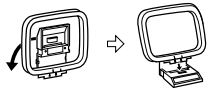
Posizionare il filo dell'antenna FM e ruotare l'antenna AM a telaio in modo da potere ottenere una ricezione ottimale. Collocare l'antenna AM a telaio su uno scaffale, installarla su un mobile o fissarla alla parete.

Note:

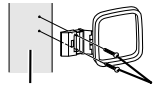
- Se l'antenna è collocata sull'apparecchio o vicino a un cavo elettrico, si possono verificare disturbi di ricezione. Per una migliore ricezione allontanare l'antenna dall'apparecchio.
- Il filo dell'antenna FM non deve essere collegato a un'antenna esterna. Altrimenti, si potrebbero verificare dei problemi.

Installazione dell'antenna AM a telaio:

< Montaggio >



< Appendere alla parete >



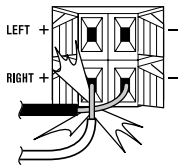
Parete Viti
(non fornite in dotazione)

■ Collegamento dei diffusori

Collegare il filo nero al terminale negativo (-) e il filo rosso al terminale positivo (+).

Attenzione:

- Usare diffusori con un'impedenza di 8 ohm o superiore, in quanto i diffusori con un'impedenza inferiore possono danneggiare l'apparecchio.
- Non confondere il canale destro con quello sinistro. Il diffusore destro è quello che si trova a destra quando si osserva la parte anteriore dell'apparecchio.
- **Fare in modo che i fili nudi dei diffusori non si tocchino.**
- Non fare cadere e non inserire oggetti nei condotti riflessione bassi.
- Non sedere sui diffusori e non salirvi sopra. Vi potreste fare male se si rompessero.



Sbagliato

Nota:
Le griglie dei diffusori non sono rimovibili.

■ Collegamento del cavo di alimentazione

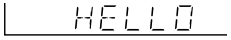
Dopo avere controllato che tutti i collegamenti sono stati eseguiti correttamente, collegare il cavo di alimentazione c.a. alla presa di ingresso dell'alimentazione, e poi inserire il cavo di alimentazione di questo apparecchio alla presa a muro. Collegando prima l'apparecchio, questo si porrà nel modo di dimostrazione.

Note:

- Disinserire il cavo di alimentazione c.a. dalla presa a muro se l'apparecchio non sarà usato per un lungo periodo di tempo.
- Non usare mai un cavo di alimentazione diverso da quello fornito in dotazione. Altrimenti, potrebbero verificarsi incidenti o un cattivo funzionamento.

■ Modo di dimostrazione

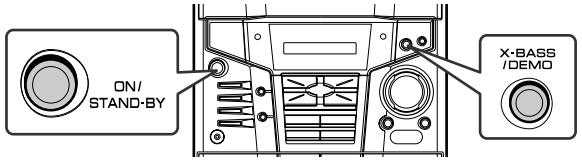
Appena l'apparecchio viene collegato alla presa di rete, si pone nel modo di dimostrazione. Si vedranno scorrere le parole.



Per cancellare il modo di dimostrazione:
Quando l'apparecchio è nel modo stand-by (modo di dimostrazione), premere il tasto X-BASS/DEMO. L'apparecchio passerà al modo a basso consumo energetico.

Per riportare l'apparecchio nel modo di dimostrazione:
Quando l'apparecchio è nel modo stand-by, premere di nuovo il tasto X-BASS/DEMO.

Nota:
Quando l'apparecchio è acceso, il tasto X-BASS/DEMO può essere usato per selezionare il modo extra bassi.



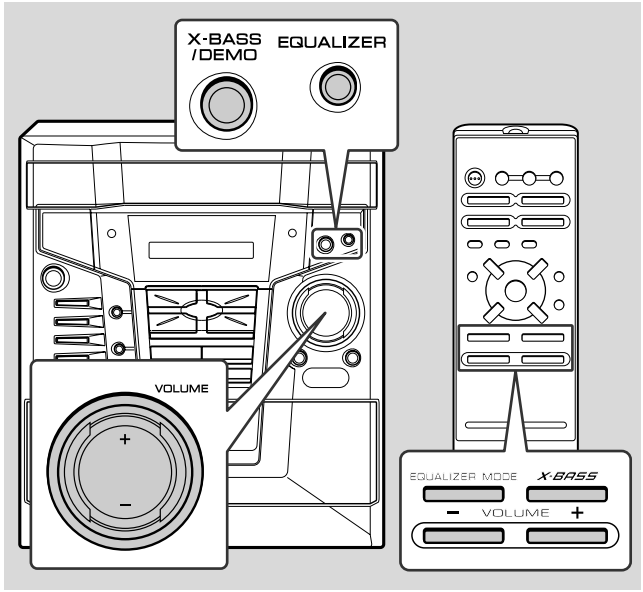
■ Per accendere l'apparecchio

Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere l'apparecchio.

Dopo l'uso:

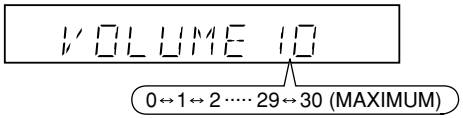
Premere il tasto ON/STAND-BY per porre l'apparecchio nel modo stand-by.

Comando del suono



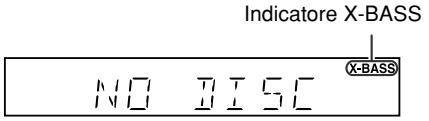
■ Controllo di volume

Premere il tasto VOLUME (+ o -) per aumentare o diminuire il volume.



■ Comando bassi

Appena si accende l'appparecchio, questo si pone nel modo extra bassi che accentua le basse frequenze, e "X-BASS" apparirà. Per cancellare il modo extra bassi, premere il tasto X-BASS/DEMO (X-BASS).



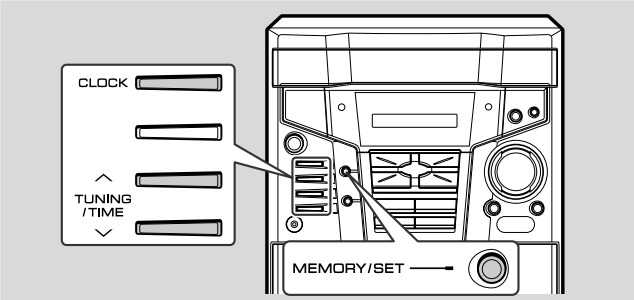
■ Equalizzatore

Quando si preme il tasto EQUALIZER (EQUALIZER MODE), l'impostazione del modo in quel momento sarà visualizzata. Per cambiare modo, premere ripetutamente il tasto EQUALIZER (EQUALIZER MODE) fino a quando il modo di suono desiderato appare.

FLAT	Il suono non viene modificato.
ROCK	I suoni gravi e gli acuti sono accentuati.
CLASSIC	I suoni acuti sono leggermente ridotti.
POPS	I suoni gravi e gli acuti sono leggermente accentuati.
VOCAL	I suoni vocali (toni medi) sono accentuati.
JAZZ	Gli acuti sono leggermente accentuati.

03/10/29 CD-ES111H(H)I.fm TINSZA004SJZZ

Regolazione dell'orologio



In questo esempio, l'orologio è regolato per il display 0:00 di 24-ore.

1 Premere il tasto CLOCK ed entro 8 secondi, premere il tasto MEMORY/SET.

2 Entro 30 secondi, premere il tasto TUNING/TIME (∨ o ∧) per selezionare il display di 24-ore o 12-ore e poi premere il tasto MEMORY/SET.

"0:00" → Appare il display di 24-ore.
(0:00 - 23:59)

"AM 12:00" → Appare il display di 12-ore.
(AM 12:00 - PM 11:59)

Notare che questo può essere regolato quando l'apparecchio viene installato per la prima volta o quando viene azzerato. [Per ulteriori informazioni leggere il paragrafo "Per cancellare tutti i contenuti della memoria (azzerare)" a pagina 26.]

3 Entro 30 secondi, premere il tasto TUNING/TIME (∨ o ∧) per regolare l'ora e poi premere il tasto MEMORY/SET.

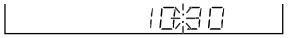
- Premere una volta il tasto TUNING/TIME (∨ o ∧) per far avanzare l'orologio di un'ora. Tenerlo abbassato per farlo avanzare continuamente.
- Quando si seleziona il display di 12-ore, "AM" cambierà automaticamente in "PM".

4 Entro 30 secondi, premere il tasto TUNING/TIME (∨ o ∧) per regolare i minuti e poi premere il tasto MEMORY/SET.

- Premere una volta il tasto TUNING/TIME (∨ o ∧) per fare avanzare l'orario di 1 minuto. Tenerlo abbassato per farlo avanzare continuamente.
- L'ora non cambierà anche se i minuti avanzano da "59" a "00".

Per controllare il display dell'ora:

Premere il tasto CLOCK.
Il display dell'ora viene visualizzato per circa 8 secondi.



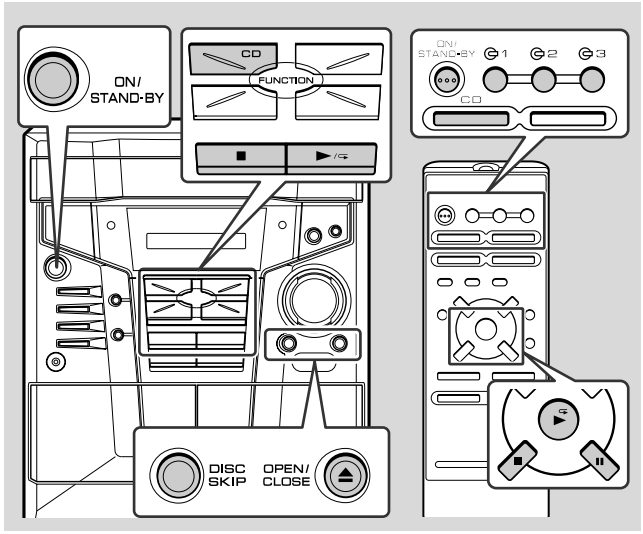
Nota:
"CLOCK" o l'ora lampeggerà premendo il tasto CLOCK quando la corrente c.a. viene ripristinata dopo un'interruzione dovuta a un guasto oppure se il cavo di alimentazione è stato staccato dalla presa di corrente.
Regolare di nuovo l'orologio nel seguente modo.

Per regolare di nuovo l'orologio:
Eseguire le operazioni di "Regolazione dell'orologio" dal punto 1. Se "CLOCK" non lampeggia nel punto 1, il punto 2 (per selezionare il display di 24 ore o il display di 12 ore) sarà saltato.

Per cambiare il display di 24-ore o di 12-ore:
1 Cancellare tutti i contenuti programmati. [Per ulteriori informazioni leggere il paragrafo "Per cancellare tutti i contenuti della memoria (azzerare)" a pagina 26.]
2 Eseguire "Regolazione dell'orologio" dal punto 1.

Ascolto di CD

Questo sistema può eseguire anche riproduzioni di CD-R audio e dischi CD-RW, ma non può registrare.
La riproduzione di alcuni dischi potrebbe non essere possibile a causa delle condizioni del disco o dell'apparecchiatura usata per la registrazione.



1 **Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere l'apparecchio.**

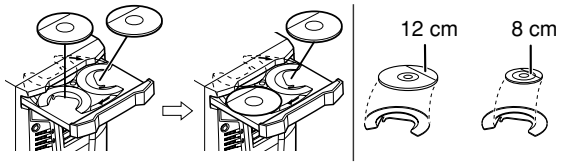
2 **Premere il tasto CD.**

3 **Premere il tasto OPEN/CLOSE ≜ per aprire il cassetto del disco.**

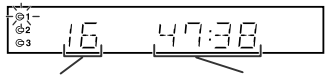
4 **Piazzare il CD (o i CD) sul piatto, con l'etichetta verso l'alto.**

Per inserire un terzo disco, premere il tasto DISC SKIP per far ruotare il piatto disco, quindi inserire il CD nella posizione libera.

- I CD possono essere piazzati su ogni spazio libero del piatto disco.
- Accertarsi di piazzare i CD da 8 cm al centro dei piatti.



5 **Premere il tasto OPEN/CLOSE ≜ per chiudere il cassetto del disco.**

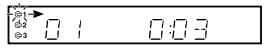


Numero totale dei brani del CD nel piatto disco corrispondente al numero che lampeggia.

Tempo di riproduzione totale del CD nel piatto disco corrispondente al numero che lampeggia.

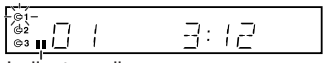
6 **Per selezionare il CD che si vuole ascoltare per primo, premere uno dei tasti ⊜ 1 - ⊜ 3 del telecomando.**

7 **Premere il tasto ► / ⊂ per iniziare la riproduzione.**



- La riproduzione inizierà dal brano 1 del disco scelto. Dopo la riproduzione di quel disco, la lettura del disco successivo inizierà automaticamente.
- Quando la riproduzione dell'ultimo brano del terzo disco è stata completata, il lettore CD si arresterà automaticamente.
- Quando non si trova CD in una delle posizioni del disco 1 - 3 quella posizione viene saltata e verrà messo in lettura il CD seguente.

Interruzione della riproduzione:
Premere il tasto II sul telecomando.
Per continuare la riproduzione dallo stesso punto, premere il tasto ► ⊂.



Indicatore di pausa

Per fermare la riproduzione:
Premere il tasto ■.

Rimozione dei CD:
Stando nel modo di arresto, premere il tasto OPEN/CLOSE ⏏.
Il cassetto del disco si aprirà. Togliere i due dischi. Poi, premere il tasto DISC SKIP per fare ruotare il piatto e togliere l'ultimo disco.

Attenzione:
- Non collocare due CD su un piatto disco.
- Non inserire dischi di forme particolari (a cuore o ottagonali). Potrebbero causare un cattivo funzionamento dell'apparecchio.
- Non spingere il cassetto del disco mentre è in movimento.
- Non cercare di girare il piatto del disco manualmente. Ciò potrebbe provocare un guasto.
- Se la corrente viene a mancare mentre il cassetto è aperto, aspettare fino a quando la corrente viene ripristinata.
- Se il piatto disco viene fermato con forza, l'apparecchio non funzionerà. In questo caso, premere il tasto ON/STAND-BY per passare al modo stand by e poi riaccendere l'apparecchio.
- Se durante il funzionamento del lettore CD si verificano interferenze con la ricezione TV o radio, allontanare l'apparecchio dal televisore o dalla radio.
- Se un disco è danneggiato, sporco, oppure è stato inserito capovolto, il disco verrà saltato o non verrà letto.

■ Per trovare l'inizio di un brano

Per andare all'inizio del brano successivo:
Premere il tasto ►► ►I per meno di 0,5 secondi durante la lettura.
Per ritornare all'inizio del brano che si sta ascoltando:
Premere il tasto I◄◄ ◄◄ per meno di 0,5 secondi durante la lettura.

Note:
- È possibile trovare l'inizio di un brano di un solo disco.
- È possibile saltare su un brano qualsiasi premendo ripetutamente il tasto I◄◄ ◄◄ o ►► ►I finché il numero di brano desiderato non appare.

■ Per trovare un punto particolare

Per lo spostamento rapido in avanti col suono:
Premere e tenere abbasato il tasto ►► ►I durante la riproduzione.
Per lo spostamento rapido indietro col suono:
Premere e tenere abbasato il tasto I◄◄ ◄◄ durante la riproduzione.

Note:
- La riproduzione normale verrà ristabilita quando il tasto I◄◄ ◄◄ o ►► ►I verrà rilasciato.
- È possibile trovare un punto desiderato solo in un unico disco.
- Quando si raggiunge la fine dell'ultimo brano durante lo spostamento rapido in avanti, "END" apparirà sul display e il funzionamento del lettore si ferma. Quando l'inizio del primo brano viene raggiunto durante lo spostamento rapido indietro, l'apparecchio si porrà nel modo di riproduzione.

Riproduzione d'avanguardia di CD

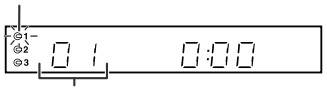
■ Iniziare la riproduzione dal brano desiderato

È possibile iniziare la riproduzione di un disco incominciando dal brano desiderato.

1 **Mentre l'apparecchio è nel modo di arresto, premere uno dei tasti ⓒ1 - ⓒ3 del telecomando o il tasto DISC SKIP per selezionare il disco desiderato.**

2 **Premere il tasto ⏮ ◀◀ o ▶▶ ⏭ per selezionare il brano desiderato.**

Numero del disco selezionato



Numero del brano selezionato

3 **Premere il tasto ► / ⊂ per iniziare la riproduzione.**

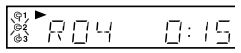
La riproduzione del brano selezionato inizia. Poi, quando la riproduzione di tutti gli altri brani di quel disco è finita, la lettura del disco successivo inizierà automaticamente.

Note:
- Quando si preme il tasto DISC SKIP durante la riproduzione, la lettura del disco successivo inizierà automaticamente.
- Quando si preme uno dei tasti ⓒ1 - ⓒ3 del telecomando durante la riproduzione, la lettura del disco selezionato inizierà automaticamente.

■ Riproduzione ad accesso casuale

I brani del disco possono essere letti automaticamente in ordine sparso.

Premere il tasto RANDOM del telecomando per iniziare la riproduzione ad accesso casuale.



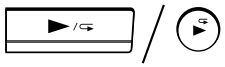
Per cancellare la lettura casuale:
Premere il tasto ■.

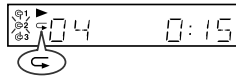
Note:
- La riproduzione ad accesso casuale si arresta automaticamente quando tutti il brani sono stati riprodotti una volta. (Lo stesso brano non sarà riprodotto due volte.)
- Se si preme il tasto ▶▶ ⏭ durante la riproduzione ad accesso casuale, sarà possibile passare al brano successivo selezionato dalla funzione casuale. Il tasto ⏮ ◀◀, però, non permetterà di andare al brano precedente. Sarà localizzato solo l'inizio del brano che si sta ascoltando.
- Nella riproduzione ad accesso casuale, il lettore CD selezionerà e leggerà automaticamente i brani. (Non sarà possibile scegliere l'ordine dei brani.)

■ Ripetizione di lettura

Tutti i brani fino a 3 dischi, o una sequenza programmata possono essere ripetuti in continuazione.

Ripetizione di tutti i brani fino a 3 dischi:
Premere due volte il tasto ► / ⊂.





Per riascoltare un particolare brano:
Eseguire i punti 1 - 4 del paragrafo "Riproduzione programmata" a pagina 14 e poi premere due volte il tasto ► / ⊂.

Per ripetere la riproduzione ad accesso casuale:
Premere il tasto ► / ⊂ durante la riproduzione ad accesso casuale.

Per cancellare la ripetizione di lettura:
Premere di nuovo il tasto ► / ⊂. "⊂" si spegne.

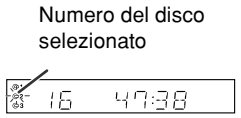
Attenzione:
Dopo avere eseguito la ripetizione della lettura, assicurarsi di premere il tasto ■. Altrimenti, il disco sarà riprodotto ininterrottamente.

03/10/29 CD-ES111H(H)I.fm TINSZA004SJZZ

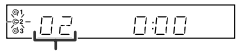
■ Riproduzione programmata

Si possono scegliere fino a 32 selezioni da riprodurre nell'ordine preferito.

1 **Mentre l'apparecchio è nel modo di arresto, premere uno dei tasti ⓒ 1 - ⓒ 3 del telecomando per selezionare il disco desiderato.**



2 **Premere il tasto ⏮ ◀◀ o ▶▶ ⏭ per selezionare il brano desiderato.**



Numero del brano selezionato

3 **Premere il tasto MEMORY/SET (MEMORY) per memorizzare il numero di brano.**

Ordine di riproduzione

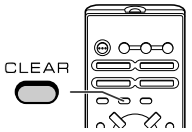
Quando il brano viene memorizzato, "MEMORY" apparirà.

4 **Ripetere il procedimento dei punti 1 - 3 per gli altri brani. Si possono programmare fino a 32 brani.**

Se si fa un errore, i brani programmati possono essere cancellati premendo il tasto CLEAR.

5 **Premere il tasto ▶ / ⊐ per iniziare la riproduzione.**

Cancellazione delle selezioni programmate:



Mentre l'indicatore "MEMORY" è illuminato, regolare il lettore CD sul modo di arresto e poi premere il tasto CLEAR.
Ogni volta che si preme il tasto, un brano sarà cancellato, a iniziare dall'ultimo brano programmato. Quando tutti i brani saranno cancellati, "MEMORY" si spegnerà.

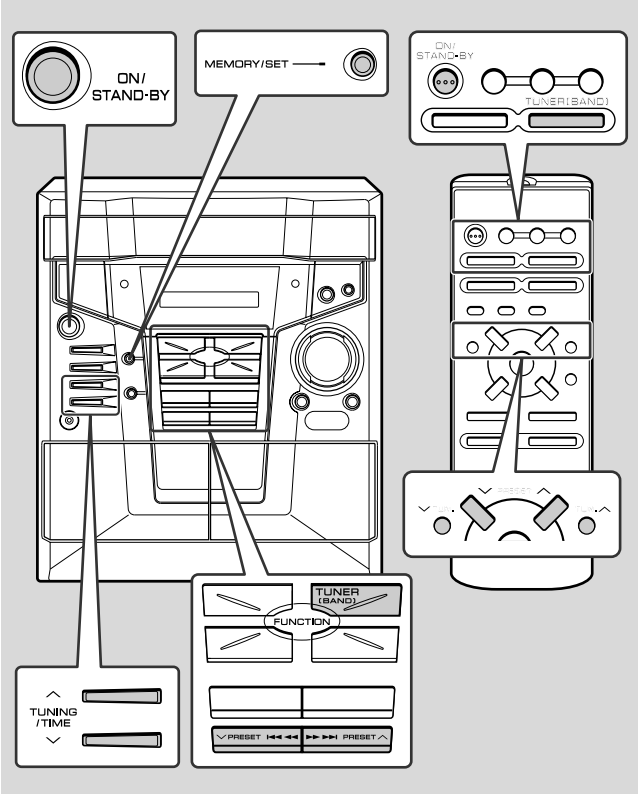
Per aggiungere brani al programma:

Se nella memoria è stato immesso precedentemente un programma, l'indicatore "MEMORY" sarà visualizzato. Quindi seguire il procedimento dei punti 1 - 3 per aggiungere altri brani. I nuovi brani saranno memorizzati dopo l'ultimo brano del programma già presente.

Note:

- Aprendo il cassetto del disco si cancellerà automaticamente la sequenza programmata.
- Anche se si preme il tasto ON/STAND-BY per passare al modo stand by o per cambiare dalla funzione CD ad un'altra, le selezioni programmate non saranno cancellate.
- Durante la funzione di riproduzione programmata, non è possibile eseguire la riproduzione ad accesso casuale.

Ascolto della radio



■ Sintonizzazione

1 **Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere l'apparecchio.**

2 **Premere ripetutamente il tasto TUNER (BAND) per selezionare la banda di frequenza desiderata (FM o AM).**

3 **Premere il tasto TUNING/TIME (∨ o ∧) per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.**

Sintonizzazione manuale:

Premere il tasto TUNING/TIME tante volte quanto è necessario per sintonizzare l'apparecchio sulla stazione desiderata.

Sintonizzazione automatica:

Quando si preme il tasto TUNING/TIME per più di 0,5 secondi, la scansione inizierà automaticamente e il sintonizzatore si fermerà sulla prima stazione ricevibile.

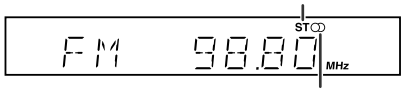
Note:

- Questo può essere attivato premendo il tasto TUN. (∨ o ∧) del telecomando.
- Se ci sono interferenze nella ricezione radio, la sintonizzazione a scansione automatica potrebbe interrompersi in quel punto.
- La sintonizzazione a scansione automatica salterà le stazioni dai segnali deboli.
- Per arrestare la sintonizzazione a scansione automatica, premere di nuovo il tasto TUNING/TIME.

Per la ricezione di una trasmissione FM stereo:
Premere il tasto TUNER (BAND) così da fare visualizzare l'indicatore "ST".

- "∞" apparirà quando la trasmissione FM è stereofonica.

Indicatore di modo FM stereofonico



Indicatore di ricezione nel modo FM stereofonico

- Se la ricezione FM è debole, premere il tasto TUNER (BAND) così da fare spegnere l'indicatore "ST". La ricezione cambia nel modo monofonico e il suono diventa più chiaro.

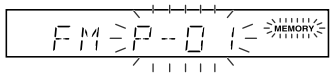
03/10/29 CD-ES111H(H)I.fm TINSZA004SJZZ

■ Memorizzazione di una stazione

È possibile immettere nella memoria 40 stazioni AM e FM e poi richiamarle premendo un tasto. (Sintonizzazione delle stazioni preselezionate)

1 Eseguire il procedimento dei punti 1 - 3 del paragrafo "Sintonizzazione" a pagina 15.

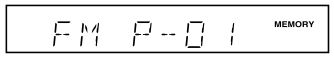
2 Premere il tasto MEMORY/SET per passare al modo di memorizzazione delle preselezioni.



3 Entro 30 secondi, premere il tasto PRESET (∨ o ∧) per selezionare il numero di canale preregolato.

Memorizzare le stazioni, in ordine, incominciando dal canale preregolato 1.

4 Entro 30 secondi, premere il tasto MEMORY/SET per immettere quella stazione nella memoria.



Se "MEMORY" e gli indicatori del numero preregolato si spengono prima che la stazione sia memorizzata, ripetere l'operazione dal passaggio 2.

5 Ripetere il procedimento dei punti 1 - 4 per impostare altre stazioni, oppure per cambiare una stazione preselezionata.

Quando una nuova stazione viene immessa nella memoria, la stazione memorizzata precedentemente sarà cancellata.

Nota:
La funzione di backup protegge le stazioni memorizzate per alcune ore se la corrente viene interrotta a causa di un guasto oppure se il cavo di alimentazione viene disinserito.

■ Per richiamare una stazione memorizzata

Premere il tasto PRESET (∨ o ∧) per meno di 0,5 secondi per selezionare la stazione desiderata.

■ Scansione delle stazioni preselezionate

Le stazioni memorizzate possono essere ricercate automaticamente. (Scansione della memoria delle stazioni preselezionate)

1 Premere e tenere abbassato il tasto PRESET (∨ o ∧).
Il numero preselezionato lampeggerà e le stazioni programmate saranno sintonizzate in ordine, ciascuna per 5 secondi.
2 Quando la stazione desiderata è stata trovata, rilasciare il tasto PRESET (∨ o ∧).

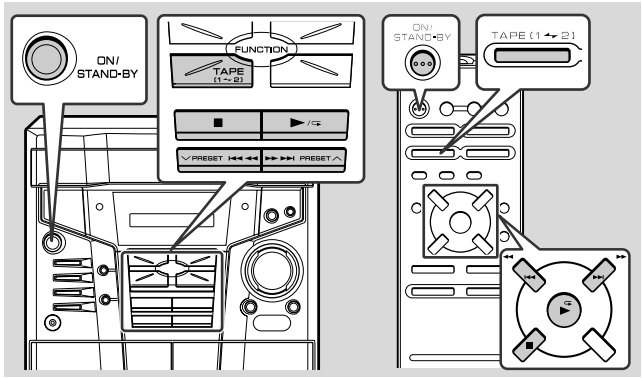
■ Per cancellare tutte le preselezioni memorizzate

1 Premere il tasto ON/STAND-BY per passare al modo stand-by.
2 Mentre si tengono abbassati il tasto TUNER (BAND) e DISC SKIP, premere il tasto ON/STAND-BY finché appare "TUNER CL".

Ascolto di un nastro a cassetta (TAPE 1 o TAPE 2)

Prima della riproduzione:

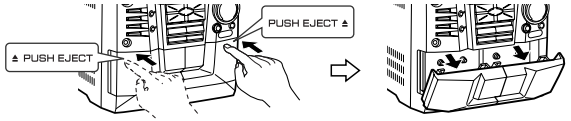
- **Per la riproduzione usare nastri normali o a basso rumore per un suono migliore. (Non si consiglia di usare nastri di tipo metal o CrO_2.)**
- Non usare nastri C-120 o nastri di qualità scadente, perché potrebbero non funzionare bene.
- Prima di inserire la cassetta nell'alloggiamento, regolare l'allentamento del nastro con una matita o una penna.



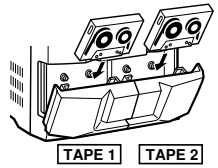
La riproduzione può essere eseguita sia nell'alloggiamento cassetta TAPE 1 che in quello TAPE 2.

1 **Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere l'apparecchio.**

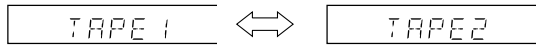
2 **Aprire l'alloggiamento della cassetta premendo l'area segnata "PUSH EJECT ≙".**



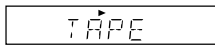
3 **Inserire una cassetta nell'alloggiamento cassetta TAPE 1 o TAPE 2 con il lato che si vuole riprodurre rivolto verso di voi.**



4 **Premere il tasto TAPE (1 ↔ 2) per selezionare la cassetta che si vuole ascoltare.**



5 **Premere il tasto ► / ⊂ per iniziare la riproduzione.**



Per fermare la riproduzione:
Premere il tasto ■.

Avanzamento veloce/riavvolgimento: (TAPE 2 soltanto)

1 Premere il tasto ■, poi premere il tasto TAPE (1 ↔ 2) per selezionare TAPE 2.
2 Per far avanzare il nastro, premere il tasto ►► ►►I. Per riavvolgerlo, premere il tasto I◄◄ ◄◄.

Attenzione:

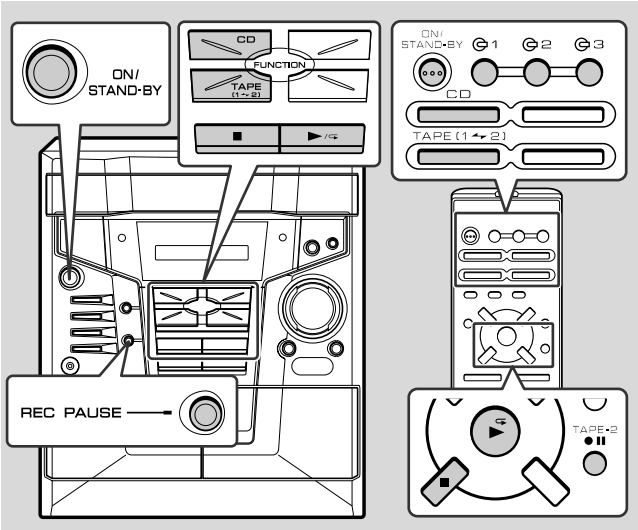
- Per togliere la cassetta, premere il tasto ■, e poi aprire l'alloggiamento.
- Prima di cambiare il modo di funzionamento del nastro, premere il tasto ■.
- Se durante il funzionamento del nastro viene a mancare la corrente, la testina del nastro rimarrà appoggiata al nastro e l'alloggiamento della cassetta non si aprirà. In questo caso attendere che la corrente venga ripristinata.
- Anche se il tasto ❚❚ del telecomando viene premuto durante la riproduzione del nastro, l'apparecchio non passa al modo di pausa.

03/10/29 CD-ES111H(H)I.fm TINSZA004SJZZ

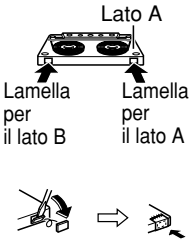
Registrazione di una cassetta

Prima della registrazione:

- Quando si registrano selezioni importanti, fare prima una prova per assicurarsi che il materiale desiderato venga registrato bene.
- SHARP non è responsabile per eventuali danni o perdite di registrazioni, dovuti a un cattivo funzionamento di questo apparecchio.
- La regolazione dei comandi di volume e suono non avrà nessuna influenza sui suoni registrati (Controllo delle variazioni di suono).
- **Per la registrazione usare solo nastri normali. Non usare nastri di tipo metal o CrO_2.**
- La registrazione può essere eseguita solo nell'alloggiamento cassetta TAPE 1. L'alloggiamento cassetta TAPE 2 serve solo per la riproduzione.



La linguetta di protezione da cancellazioni accidentali dei nastri a cassette:



- Quando si registra su un nastro a cassetta, controllare che le linguette di prevenzione da cancellazioni accidentali siano al loro posto. Le cassette hanno linguette rimovibili per la prevenzione da registrazioni o cancellazioni accidentali.
- Per proteggere i suoni registrati, rimuovere la linguetta dopo avere eseguito la registrazione. Per registrare su una cassetta la cui linguetta di protezione è stata rimossa bisogna coprire il foro con del nastro adesivo.

■ Registrazione da CD

È possibile eseguire la registrazione continua di 3 CD.

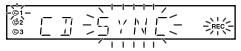
1 **Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere l'apparecchio.**

2 **Inserire una cassetta nell'alloggiamento cassetta TAPE 2 con il lato da registrare rivolto verso di voi.**
Avvolgere oltre l'estremità guida del nastro su cui non è possibile registrare.

3 **Premere il tasto CD e inserire il disco desiderato.**

4 **Premere uno dei tasti ⓒ 1 - ⓒ 3 del telecomando per selezionare il disco che si vuole registrare per primo.**

5 **Premere il tasto REC PAUSE (TAPE-2 ●II).**
La registrazione si ferma temporaneamente.



6 **Premere il tasto ► / ⊂ per iniziare la registrazione.**
- La riproduzione del CD incomincia dopo circa 5 secondi che il nastro è partito.
- La registrazione ha inizio dal CD selezionato. Quando la riproduzione dell'ultimo disco finisce o il nastro giunge alla fine, il disco e la cassetta si arrestano automaticamente.

Registrazione di una cassetta (continua)

Per eseguire delle registrazioni programmate:

1 Programmare dischi e brani. (Vedere pagina 14.)
2 Premere il tasto REC PAUSE (TAPE-2 ●II).
3 Premere il tasto ► / ⊂.

Per interrompere la registrazione:
Premere il tasto REC PAUSE (TAPE-2 ●II).
- La registrazione sarà arrestata temporaneamente, ma la riproduzione del CD continuerà.

Per continuare la registrazione, premere il tasto ► / ⊂.

Per fermare la registrazione:
Premere il tasto ■.
Il CD ed il nastro si fermeranno.

Nota:
Durante la registrazione, il tasto OPEN/CLOSE ▲ è disattivato. Si raccomanda di eseguire la registrazione del CD dopo aver chiuso il piatto disco.

■ Registrazione dalla radio

1 Sintonizzare l'apparecchio sulla stazione desiderata. (Vedere pagina 15.)

2 Inserire una cassetta nell'alloggiamento cassetta TAPE 2 con il lato da registrare rivolto verso di voi.

Avvolgere oltre l'estremità guida del nastro su cui non è possibile registrare.

3 Premere il tasto REC PAUSE (TAPE-2 ●II).

La registrazione si ferma temporaneamente.

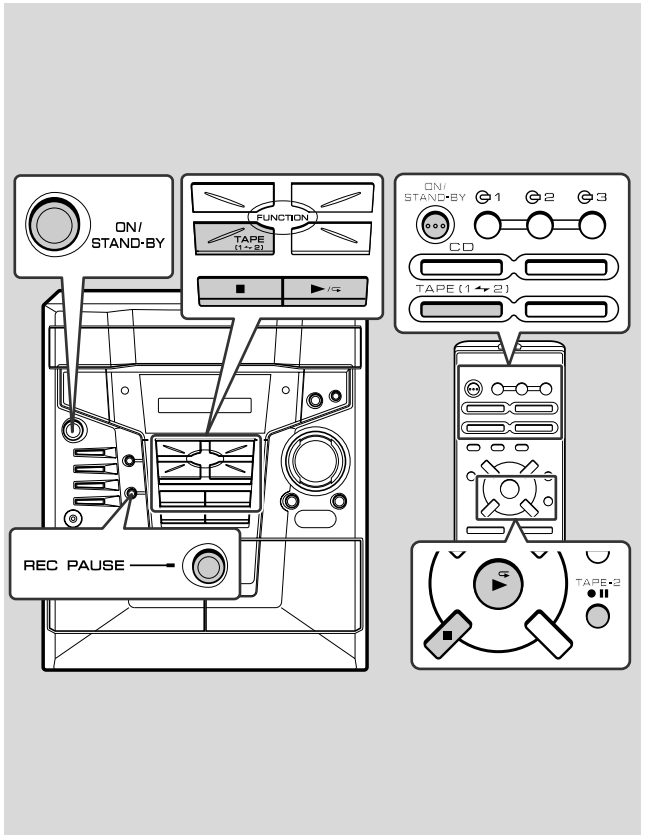
4 Premere il tasto ► / ⊂ per iniziare la registrazione.

Per interrompere la registrazione:
Premere il tasto REC PAUSE (TAPE-2 ●II).
Per continuare la registrazione, premere il tasto ► / ⊂.

Per fermare la registrazione:
Premere il tasto ■.

Nota:
Se si sentono dei fischi durante la registrazione da una stazione AM, spostare l'antenna AM a telaio.

03/10/29 CD-ES111H(H)I.fm TINSZA004SJZZ

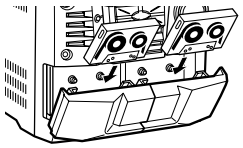


■ Duplicazione da nastro a nastro

È possibile registrare da un nastro inserito nell'alloggiamento cassetta 1 a uno inserito nell'alloggiamento cassetta 2.

1 **Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere l'apparecchio.**

2 **Inserire la cassetta registrata nell'alloggiamento TAPE 1. Inserire la cassetta da registrare nell'alloggiamento TAPE 2.**



È raccomandabile utilizzare un nastro da registrare della stessa lunghezza del nastro sorgente (Master).

3 **Premere il tasto TAPE (1 ⇀ 2) finché "TAPE 1" appare sul display.**

4 **Premere il tasto REC PAUSE (TAPE-2 ●II).**

La registrazione si ferma temporaneamente.

5 **Premere il tasto ► / ⊂ per iniziare la duplicazione.**

Per fermare la duplicazione:
Premere il tasto ■.
TAPE 1 e TAPE 2 si fermeranno simultaneamente.

■ Cancellazione dei nastri registrati

1 Inserire il nastro che si vuole cancellare nell'alloggiamento cassetta 2 con il lato da cancellare rivolto verso di voi.
2 Premere il tasto TAPE (1 ⇀ 2) finché "TAPE 2" appare sul display.
3 Premere il tasto REC PAUSE (TAPE-2 ●II).
4 Premere il tasto ► / ⊂ per iniziare la cancellazione.

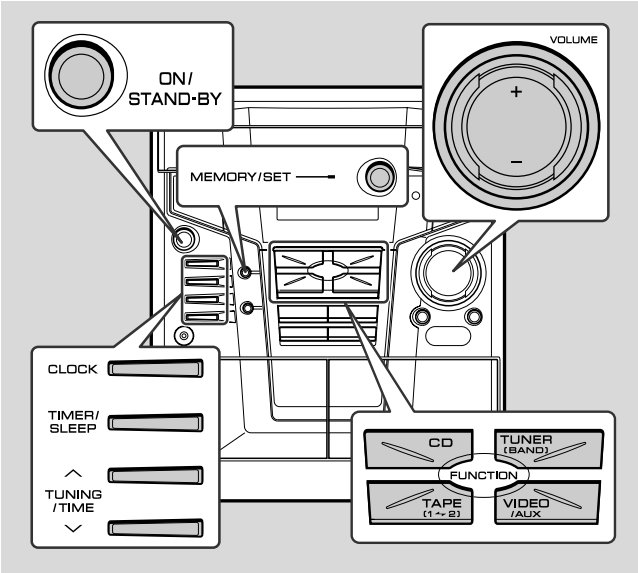
Nota:
Controllare che l'alloggiamento cassetta 1 non sia usato.

Funzione di timer e autospegnimento

Riproduzione con timer:
L'apparecchio si accende automaticamente e avvia la sorgente sonora selezionata (CD, sintonizzatore, nastro) all'ora fissata.

Registrazione con timer:
L'apparecchio si accende e inizia la registrazione dal sintonizzatore all'ora fissata.

Funzione di autospegnimento:
La radio, il lettore CD e il nastro a cassetta possono essere tutti spenti automaticamente.



■ Riproduzione e registrazione con timer

Prima di impostare il timer:

1	Premere il tasto CLOCK per controllare che l'orologio sia regolato sull'ora corretta. (Leggere a pagina 10.)	
2	Per la riproduzione con timer:	Inserire la cassetta o i dischi che si vogliono ascoltare.
	Per la registrazione con timer:	Inserire una cassetta per la registrazione nell'alloggiamento cassetta TAPE 2.

⇩

1 Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere l'apparecchio.

2 Premere il tasto CD, TUNER (BAND) o TAPE (1 ~ 2) per selezionare la funzione desiderata.

Per selezionare la sorgente sonora per la riproduzione con timer: CD, TUNER (BAND) o TAPE.

Per selezionare la sorgente sonora per la registrazione con timer: TUNER (BAND).

Quando si seleziona TUNER (BAND), sintonizzare l'apparecchio sulla stazione desiderata.

3 Regolare il volume usando i tasti VOLUME.

Non regolare il volume su livelli troppo alti.

4 Premere ripetutamente il tasto TIMER/SLEEP per selezionare la riproduzione con timer o la registrazione con timer e entro 8 secondi, premere il tasto MEMORY/SET.

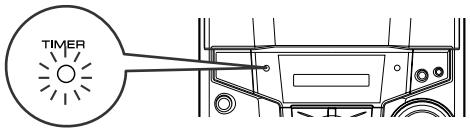
Visualizza "◴" bianco per la riproduzione con timer e "◴" rosso per la registrazione con timer.

5 **Entro 30 secondi, premere il tasto TUNING/TIME (∨ o ∧) per fissare lora di inizio, poi premere il tasto MEMORY/SET.**

I disegni mostrano la regolazione per la riproduzione con timer.

6 **Entro 30 secondi, premere il tasto TUNING/TIME (∨ o ∧) per fissare i minuti, poi premere il tasto MEMORY/SET.**

- Le impostazioni sono visualizzate in ordine e poi l'apparecchio si pone nel modo stand by di timer.
- L'indicatore di impostazione timer si illuminerà.



Per disattivare la riproduzione con timer/registrazione con timer:

Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere l'apparecchio.

7 **Quando l'ora d'inizio impostata viene raggiunta, la riproduzione o la registrazione inizierà.**

Il volume aumenterà gradualmente fino a raggiungere lo stesso livello che il sistema aveva prima di passare al modo stand by di timer.

8 **L'apparecchio si porrà nel modo stand by un'ora dopo l'inizio della riproduzione o della registrazione con timer.**

Per rimettere a punto o cambiare le impostazioni del timer:
Eseguire dall'inizio le operazioni di "Riproduzione e registrazione con timer".

Nota:
Quando si esegue la riproduzione o registrazione con timer usando un'altra apparecchiatura collegata alle prese VIDEO/AUX IN, selezionare "VIDEO/AUX" nel punto 2.
A questo punto, solo questo apparecchio verrà acceso o si porrà nel modo stand-by automaticamente. Si porrà nel modo stand-by 1 ora dopo l'inizio della riproduzione o della registrazione. L'altro apparecchio, però, non verrà né acceso né spento.

Funzione di timer e autospegnimento (continua)

■ Operazione di autospegnimento

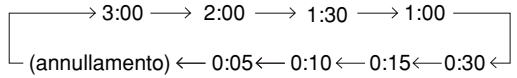
1 **Ascoltare la sorgente musicale desiderata.**

2 **Premere ripetutamente in tasto TIMER/SLEEP finché "SLEEP" non è visualizzato e poi entro 8 secondi, premere il tasto MEMORY/SET.**

Per cambiare il tempo della funzione di autospegnimento:

Mentre il tempo di autospegnimento è visualizzato? premere il tasto TUNING/TIME (∨ o ∧).

(Massimo: 3 ore - Minimo: 5 minuti)



3 **Entro 30 secondi premere il tasto MEMORY/SET.**

4 **Il sistema si porrà automaticamente nel modo stand-by dopo che il tempo impostato è trascorso.**

Il volume si abbasserà 30 secondi prima della fine dell'operazione di autospegnimento.

Per cancellare l'operazione di autospegnimento:
Premere il tasto ON/STAND-BY durante la funzione di autospegnimento.

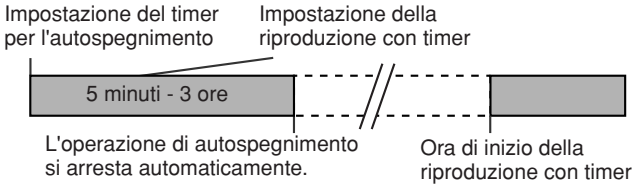
Per controllare quanto tempo manca allo spegnimento automatico:
Premere il tasto TIMER/SLEEP durante la funzione di autospegnimento.
Il tempo rimanente per l'autospegnimento è visualizzato per 8 secondi.

■ Per usare insieme le funzioni timer e autospegnimento

Per esempio: Per addormentarsi e svegliarsi ascoltando la stessa stazione radio
È possibile ascoltare solo la stessa sorgente sonora (la funzione non può essere cambiata).

1 **Regolare il tempo di autospegnimento (vedere a sinistra, punti 1 - 3).**

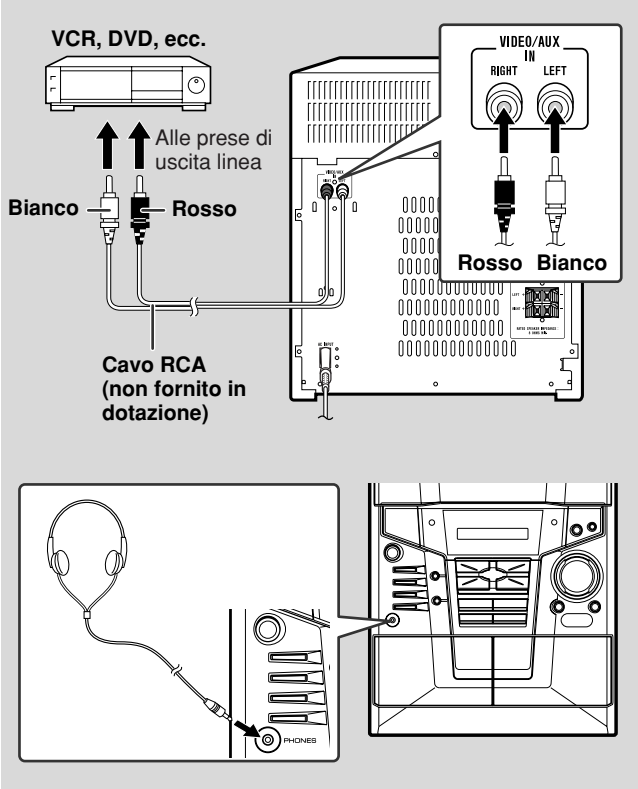
2 **Mentre il timer per lautospegnimento viene regolato, regolare lora desiderata per la riproduzione (punti 4 - 6, pagine 21 - 22).**


Impostazione del timer per l'autospegnimento
Impostazione della riproduzione con timer
5 minuti - 3 ore
L'operazione di autospegnimento si arresta automaticamente.
Ora di inizio della riproduzione con timer

Attenzione:
Assicurarsi che la lunghezza del nastro sia abbastanza lunga da potere attuare entrambe le funzioni. Se si desidera addormentarsi e svegliarsi ascoltando un nastro e se la lunghezza del nastro è più breve rispetto al tempo di spegnimento automatico, la riproduzione con timer non sarà possibile.

Perfezionamento del vostro sistema

Il cavo di collegamento non è incluso. Comprare un cavo come quello mostrato qui in basso disponibile in commercio.



■ Ascolto dei suoni da VCR, DVD, ecc.

1 Usare un cavo di collegamento per collegare il VCR, DVD, ecc. alle prese VIDEO/AUX IN.

Quando si usa un apparecchio video, collegare l'uscita audio a questo apparecchio e l'uscita video a un televisore.

2 Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere l'apparecchio.

3 Premere il tasto VIDEO/AUX.

4 Avviare la riproduzione sull'apparecchiatura collegata.

Nota:
Per prevenire interferenze da rumore, collocare l'apparecchio lontano dal televisore.

■ Per registrare su un nastro

1 Inserire una cassetta nell'alloggiamento cassetta TAPE 2.

2 Premere il tasto VIDEO/AUX.

3 Premere il tasto REC PAUSE (TAPE-2 ●II).

4 Premere il tasto ► / ⊂.

5 Uso del VCR, DVD, ecc.

■ Cuffia

- Prima di inserire o disinserire la cuffia, diminuire il volume.
- Usare una cuffia con una spina da 3,5 mm di diametro e con un'impedenza da 16 a 50 ohm. L'impedenza raccomandata è di 32 ohm.
- Quando si collega la cuffia i diffusori saranno disattivati automaticamente. Regolare il volume con i tasti VOLUME.

Tabella per la soluzione di problemi

Molti problemi potenziali possono essere risolti dal proprietario senza l'intervento di personale di assistenza tecnica.
Se c'è qualcosa che non va con questo prodotto, controllare quanto segue prima di contattare il vostro rivenditore o il centro di assistenza tecnica SHARP.

■ In generale

Sintomo	Causa possibile
● L'orologio non è regolato sull'ora corretta.	● Si è verificata un'interruzione di corrente? Regolare di nuovo l'orologio. (Leggere a pagina 10.)
● Quando si preme un tasto, l'apparecchio non reagisce.	● Porre l'apparecchio nel modo stand-by e poi riaccenderlo. ● Se l'apparecchio non funziona ancora bene, regolarlo di nuovo. (Leggere a pagina 26.)
● Non c'è suono.	● Il livello del volume è regolato su "0"? ● È stata collegata la cuffia? ● Sono stati scollegati i fili dei diffusori?

■ Lettore CD

Sintomo	Causa possibile
● La riproduzione non inizia.	● Il disco è stato inserito capovolto?
● La riproduzione si interrompe a metà brano oppure non è eseguita bene.	● Il disco soddisfa i requisiti standard? ● Il disco è distorto o graffiato?
● Durante la riproduzione si verificano salti di suono, oppure a metà brano il suono si interrompe.	● È l'apparecchio soggetto a eccessive vibrazioni? ● Il disco è molto sporco? ● Si è formata condensazione all'interno dell'apparecchio?

■ Sintonizzatore

Sintomo	Causa possibile
● La radio emette continuamente rumori insoliti.	● L'apparecchio è situato vicino a un televisore o un computer? ● L'antenna FM o l'antenna AM a telaio è stata collocata bene? Allontanare l'antenna dal cavo di alimentazione c.a. se è troppo vicina.

■ Piastra a cassette

Sintomo	Causa possibile
● Non si può eseguire la registrazione.	● La lamella di protezione da cancellazioni accidentali è stata rimossa?
● Non può registrare brani con una buona qualità di suono. ● Non può cancellare completamente.	● Il nastro è di tipo normale? (Non è possibile registrare su un nastro metal o CrO_2.)
● Salti di suono.	● Il nastro è allentato? ● Il nastro è allungato?
● Non si possono udire i suoni acuti. ● Fluttuazione di suono.	● Il capstan, i rullini pressori o le testine magnetiche sono sporchi?
● Non è possibile togliere la cassetta.	● Se si verifica un'interruzione di corrente durante la riproduzione, le testine magnetiche rimarranno appoggiate al nastro. Non aprire con forza l'alloggiamento.

■ Telecomando

Sintomo	Causa possibile
● Il telecomando non funziona.	● Il cavo di alimentazione c.a. è stato inserito nella presa di corrente? ● La pila è stata inserita con le polarità nella direzione giusta? ● Le pile sono scariche? ● La distanza (o l'angolo) è sbagliata? ● Il sensore del telecomando è illuminato da una forte luce?

■ Se si verificano dei problemi

Se questo prodotto viene soggetto a forti interferenze esterne (shock meccanico, elettricità statica eccessiva, alto voltaggio dovuto alla caduta di fulmini, ecc.) oppure se viene usato in maniera scorretta, potrebbe non funzionare.

Se si verifica tale problema, fare quanto segue:

1 Porre l'apparecchio nel modo stand-by e poi riaccenderlo.
2 Se l'apparecchio continua a non funzionare bene anche dopo avere eseguito l'operazione precedente, disinserire la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete, inserirla di nuovo e poi riaccendere.

Nota:
Se nessuna delle due operazioni permette di riavviare l'apparecchio, cancellare i contenuti della memoria riportandola allo stato iniziale.

■ Per cancellare tutti i contenuti della memoria (azzerare)

1 Premere il tasto ON/STAND-BY per porre l'apparecchio nel modo stand-by.
2 Mentre si tengono abbassati il tasto CLOCK e DISC SKIP, premere il tasto ON/STAND-BY finché appare "CLEAR".

Attenzione:
Questa operazione cancellerà tutti i dati della memoria compresi l'orologio, le impostazioni del timer, le preselezioni del sintonizzatore e il programma di CD.

■ Condensazione

Improvvisi cambi di temperatura, collocazione o funzionamento in ambienti estremamente umidi possono causare condensazione all'interno dell'apparecchio (trasduttore di CD, testine magnetiche, ecc.) o sul trasmettitore del telecomando.
La condensazione può causare il malfunzionamento dell'apparecchio. Se ciò avviene, lasciare l'apparecchio acceso senza disco (o cassetta) all'interno fino a che ridiventi possibile la riproduzione normale (un'ora circa). Asciugare la condensazione dal trasmettitore con un panno morbido prima di mettere in funzione l'apparecchio.

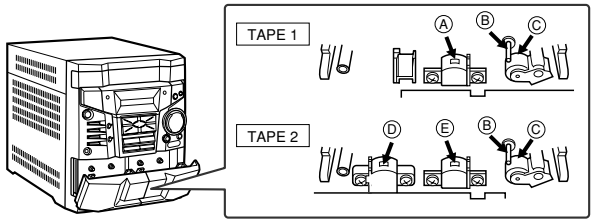
■ Prima di trasportare l'apparecchio

1 Premere il tasto ON/STAND-BY per accendere l'apparecchio.
2 Premere il tasto CD.
3 Premere il tasto OPEN/CLOSE ⏏ per aprire il cassetto del disco.
Estrarre tutti i compact disc inseriti nell'apparecchio.
4 Premere il tasto OPEN/CLOSE ⏏ per chiudere il cassetto del disco.
Accertarsi che "NO DISC" venga visualizzato.
5 Premere il tasto ON/STAND-BY per porre l'apparecchio nel modo stand by e poi disinserire il cavo di alimentazione c.a. dalla presa a muro.

Manutenzione

■ Pulizia delle parti a contatto con il nastro

- Se le testine, i capstan e i rulli pressori sono sporchi, la qualità del suono peggiora e il nastro potrebbe incepparsi. Pulire queste parti con un tamponcino di cotone inumidito di un pulitore disponibile in commercio o con dell'alcool denaturato.
- Quando si puliscono le testine, i rullini pressori, ecc., disinserire il cavo di alimentazione dalla presa di corrente perché nell'apparecchio c'è un alto voltaggio.



Ⓐ Testine per la riproduzione
Ⓑ Capstan
Ⓒ Rullini pressori
Ⓓ Testina per cancellazione
Ⓔ Testina per registrazione/ riproduzione

- Con l'uso, le testine ed i capstan si magnetizzano, causando il deterioramento del suono. Smagnetizzare queste parti una volta ogni 30 ore circa di registrazione/riproduzione con uno smagnetizzatore disponibile in commercio. Prima di usare lo smagnetizzatore, leggere attentamente le istruzioni ad esso allegate.

■ Pulizia del mobiletto

Pulire periodicamente il mobiletto con un panno morbido inumidito con una soluzione di acqua e sapone, poi asciugarlo con un panno asciutto.

Attenzione:

- Per la pulizia non usare prodotti chimici (benzina, diluenti, ecc.), perché potrebbero danneggiare le rifiniture del mobiletto.
- Non applicare olio all'interno dell'apparecchio, perché potrebbe causare un cattivo funzionamento.

Dati tecnici

Per facilitare una politica di miglioramenti continui, la SHARP si riserva il diritto di cambiare il disegno e le caratteristiche per perfezionamenti senza preavviso. Le caratteristiche di prestazioni numericamente indicate sono valori nominali delle unità di produzione. Possono tuttavia verificarsi variazioni di valori rispetto ai suddetti nelle unità individuali.

■ In generale

Alimentazione	230 V c.a., 50 Hz
Consumo	34 W
Dimensioni	Larghezza: 270 mm Altezza: 305 mm Profondità: 342 mm
Peso	5,5 kg

■ Amplificatore

Potenza d'uscita	PMPO: 60 W MPO: 30 W (15 W + 15 W) (DIN 45 324) RMS: 20 W (10 W + 10 W) (DIN 45 324) RMS: 14 W (7 W + 7 W) (DIN 45 500)
Terminali di uscita	Diffusori: 8 ohm Cuffia: 16 - 50 ohm (raccomandati: 32 ohm)
Terminali di ingresso	Video/Ausiliario (segnale audio): 500 mV/47 kilohm

■ Lettore CD

Tipo	Multilettore di CD a 3 dischi
Lettura segnale	Non contatto, trasduttore con semiconduttori a 3 raggi laser
Convertitore D/A	Convertitore D/A a 1 bit
Risposta in frequenza	20 - 20.000 Hz
Gamma dinamica	90 dB (1 kHz)

■ Sintonizzatore

Gamma di frequenza	FM: 87,5 - 108 MHz AM: 522 - 1.620 kHz

■ Piastra a cassette

Risposta in frequenza	125 - 8.000 Hz (nastro normale)
Rapporto segnale/rumore	50 dB (TAPE 1, riproduzione) 50 dB (TAPE 2, registrazione/riproduzione)
Wow e flutter	0,5 % (DIN 45 511)

■ Diffusore

Tipo	Sistema di diffusori a piena gamma Woofer da 10 cm
Potenza d'ingresso massima	20 W
Potenza d'ingresso nominale	10 W
Impedenza	8 ohm
Dimensioni	Larghezza: 200 mm Altezza: 305 mm Profondità: 175 mm
Peso	2,5 kg/ciascuno

SHARP

SHARP CORPORATION

TINSZA004SJZZ
03K N HK ①